

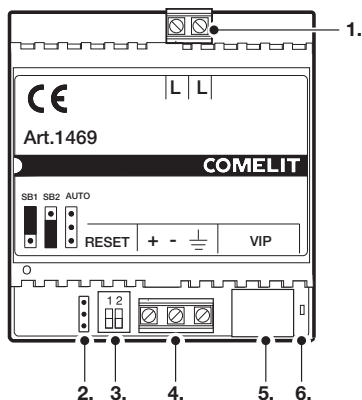
art. 1469

COMELIT
WITH • YOU • ALWAYS

MANUALE TECNICO

Interfaccia Simplebus per base impianto ViP

Interfaccia per la gestione di configurazioni ibride di impianti con citofoni e videocitofoni sistemi Simplebus 1 e Simplebus 2 e dispositivi sistema ViP per la struttura di base (posti esterni, centralini, moduli attuatori, call log). I citofoni e i videocitofoni sistema Simplebus potranno ricevere le chiamate dal posto esterno ViP, effettuare chiamate e inoltrare comandi verso i dispositivi ViP (autoaccensione, chiamata al centralino principale e/o secondario, comando attuatori, visualizzazione telecamera ViP, visualizzazione telecamera RTSP, ecc.). L'interfaccia è dotata di n°1 porta ethernet per il collegamento al sistema videocitofonico ViP e dei morsetti L-L per il collegamento al sistema Simplebus. Alimentazione: 12÷56VDC. Dimensioni: 70x90x59mm (4 moduli DIN).



1. Morsetti LL
Connessione alla linea Simplebus1 o Simplebus2

2. Jumper per la selezione del bus utilizzato



Simplebus1



Simplebus2



Selezione automatica del bus
(default)

- 3. DIP-Switches** per effettuare le procedure di riavvio e ripristino parametri
- 4. + -** Morsetti di alimentazione 33 VDC
- 5. Porta Ethernet RJ45**
- 6. LED** di segnalazione connettività Ethernet:
Spento: Nessuna connessione Ethernet.
Lampeggiante: Connessione Ethernet presente comunicazione attiva.
Acceso fisso: Connessione Ethernet presente nessuna comunicazione attiva.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Tutti i dispositivi ViP sono compatibili con l'art. 1469.
- È possibile controllare l'art. 1256 solo nella montante Simplebus.
- Non è possibile effettuare una chiamata intercomunicante tra due montanti distinte Simplebus.
- Gestione chiamate audio e audiovideo da/e verso il sistema Simplebus.
- Conversione e mappatura di messaggi da Simplebus a ViP e viceversa.
- I centralini possono essere solo ViP.
- È possibile installare un posto esterno secondario Simplebus.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione morsetti + -	33 VDC
Assorbimento in stand-by ingresso DC	95 mA - 3,1 W
Assorbimento max. LL con 1210A (Simplebus 2)	 100 mA 3,2 W  125 mA 4 W
Assorbimento in stand-by LL con 1210A (Simplebus 2)	50 mA 1,6 W
Assorbimento max. configurazione Simplebus 1	 120 mA 4 W  130 mA 4,3 W
Assorbimento in stand-by configurazione Simplebus 1	100 mA 3,3 W

N° massimo di posti interni audio Simplebus 1	100
N° massimo di posti interni video Simplebus 2	100
Distanza di collegamento Ethernet con art. 1440 porta IN	100 m
Distanza di collegamento Ethernet con art. 1440 porta OUT	150 m
Porta ethernet	10/100 Mbps
Temperatura di funzionamento (°C)	-5 ÷ +50
Umidità di funzionamento (RH max)	95%
Dimensioni (mm)	90x70x59 (4 moduli DIN)

PROGRAMMAZIONE TRAMITE VIP MANAGER

Tutte le configurazioni dell'art. 1469 possono essere effettuate tramite PC e software di configurazione ViP Manager, scaricabile gratuitamente dal sito pro.comelitgroup.com



Per la connessione del PC alla rete ViP tramite art. 1440 utilizzare il cavo rosso Comelit art. 1449.

RIAVVIO CON PARAMETRI DI RETE PREDEFINITI

Questa procedura consente al modulo di riavviarsi con i parametri di rete di default.

In caso di ulteriore riavvio il modulo:

- ripristinerà i parametri della precedente configurazione qualora non fosse stata eseguita nessuna modifica da parte dell'utente;
 - in caso di modifica dei parametri tramite ViP Manager, il modulo si avvierà con i nuovi parametri di rete.
- DIP-Switches in posizione OFF
1. Togliere l'alimentazione dal dispositivo
 2. Impostare il DIP 1 in posizione ON
 3. Alimentare il dispositivo
 4. Attendere circa 20-40 sec. fino a quando i LED lampeggeranno lentamente in modo alternato (1 sec. rosso / 1 sec. verde)
 5. Riportare il DIP1 in posizione OFF
- » *Il LED **verde** lampeggerà per 5 sec.*
- » *Il dispositivo si avvierà con i parametri di rete di default.*
- A un successivo riavvio il dispositivo recupererà i parametri salvati.

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Questa procedura consente di ripristinare tutti i parametri ai valori di fabbrica e di cancellare tutte le configurazioni del dispositivo.

► DIP-Switches in posizione OFF

1. Togliere l'alimentazione dal dispositivo
2. Impostare *tutti i DIP* in posizione ON
3. Alimentare il dispositivo
4. Attendere circa 20-40 sec. fino a quando i LED lampeggeranno *velocemente* in modo alternato (0.1 sec. rosso / 0.1 sec. verde)
5. Riportare i DIP-Switches in posizione OFF

» *Il LED **rosso** lampeggerà per 5 sec.*

» *Il dispositivo si riavvia.*

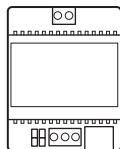
SCHEMI DI COLLEGAMENTO



pag. 15-16

AVVERTENZE

- Questo prodotto Comelit è progettato e realizzato con lo scopo di essere utilizzato nella realizzazione di impianti per la comunicazione audio e video in edifici residenziali, commerciali, industriali e in edifici pubblici o ad uso pubblico.
- Tutte le attività connesse all'installazione dei prodotti Comelit devono essere realizzate da personale tecnicamente qualificato, seguendo attentamente le indicazioni di manuali / istruzioni dei prodotti stessi. Il prodotto deve essere installato a regola d'arte.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Utilizzare conduttori con sezione adeguata in funzione delle distanze, rispettando le indicazioni riportate nel manuale di sistema.
- Si consiglia di non posare i conduttori per l'impianto nella stessa tubazione dove transitano i cavi di potenza (230V o superiori).
- Per l'utilizzo sicuro dei prodotti Comelit è necessario: seguire con attenzione le indicazioni di manuali e istruzioni; curare che l'impianto realizzato con i prodotti Comelit non sia manomesso / danneggiato.
- I prodotti Comelit non prevedono interventi di manutenzione ad eccezione delle normali operazioni di pulizia, da effettuarsi comunque secondo quanto indicato in manuali / istruzioni. Eventuali riparazioni devono essere effettuate: per i prodotti, esclusivamente da **Comelit Group S.p.A.**, per gli impianti, da personale tecnicamente qualificato. Per la pulizia non utilizzare alcol e prodotti aggressivi.
- **Comelit Group S.p.A.** non assume alcuna responsabilità per usi differenti da quello previsto e mancato rispetto di indicazioni ed avvertenze presenti in questo manuale / istruzioni. **Comelit Group S.p.A.** si riserva comunque il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale / istruzioni.
- Il fabbricante, **Comelit Group S.p.A.**, dichiara che questa apparecchiatura è conforme alle Direttive applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile presso la pagina web del prodotto.
- Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



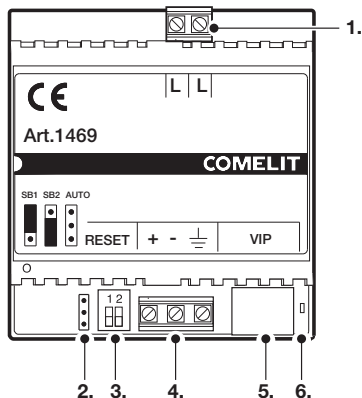
art. 1469

COMELIT
WITH • YOU • ALWAYS

TECHNICAL MANUAL

Simplebus interface for ViP system base

Interface for the management of hybrid video entry phone system configurations with door-entry phones and door entry monitors using 2-wire technology (Simplebus 1 and SimpleBus 2) and devices using IP technology for the basic system structure (external units, switchboards, actuator modules, call logs). The 2-wire door-entry phones and door entry monitors can receive calls from the ViP external unit and forward commands to ViP devices (self activation, call to main and/or secondary switchboard, actuator control, view ViP cameras, view RTSP cameras, etc.). The interface has 1 Ethernet port for IP video entry system connection, L-L terminals for connection to the Simplebus system, power supply: 12-56 VDC. Dimensions: 70x90x59 (4 DIN modules).



1. LL terminals

Connection to the Simplebus1 or Simplebus2 line

2. Jumper for selecting the bus used



Simplebus1



Simplebus2



Automatic bus selection (default)

3. DIP-switches for reboot with predetermined network settings and carrying out the factory reset procedure

4. + - Power supply terminals 33 VDC

5. RJ45 Ethernet port

6. LED indicating Ethernet connection
Off: No Ethernet connection.

Flashing: Ethernet connection present, communication active.

Steadily lit: Ethernet connection present, no active communication.

MAIN FEATURES

- All ViP devices are compatible with art. 1469.
- Art. 1256 can only be controlled on the Simplebus riser.
- An intercom call cannot be made between two separate Simplebus risers.
- Management of audio and audio/video calls from/to the Simplebus system.
- Conversion and mapping of messages from Simplebus to ViP and vice-versa.
- Switchboards may be ViP only.
- A secondary Simplebus external unit can be installed.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

+ - terminals power supply voltage	33 VDC
DC input absorption in standby	95 mA - 3,1 W
LL max. absorption with 1210A (Simplebus2)	 100 mA 3,2 W  125 mA 4 W
LL absorption in standby with 1210A (Simplebus2)	50 mA 1,6 W
Max. absorption with Simplebus1 configuration	 120 mA 4 W  130 mA 4.3 W
Absorption in standby, Simplebus1 configuration	100 mA 3,3 W

Maximum number of Simplebus1 audio internal units	100
Maximum number of Simplebus2 video internal units	100
Ethernet connection distance with 1440, IN port	100 m
Ethernet connection distance with 1440, OUT port	150 m
Ethernet port	10/100 Mbps
Operating temperature (°C)	-5 to +50
Operating humidity (max. RH)	95%
Dimensions	90x70x59 mm (4 DIN modules)

PROGRAMMING VIA VIP MANAGER

All art. 1469 configurations can be implemented via PC and ViP Manager configuration software, which is available to download free of charge from the website pro.comelitgroup.com



When connecting the PC to the ViP network via art. 1440, use the red Comelit cable art. 1449.

REBOOT WITH PREDETERMINED NETWORK SETTINGS

This procedure is used to restart the module with the default network parameters.

In the event of a further restart the module:

- will restore the parameters from the previous configuration, if the user has not made any changes;
 - will start up with the new network parameters, if the parameters have been changed using ViP Manager.
- DIP-switches set to OFF
1. Cut off the device power supply
 2. Set DIP 1 to ON
 3. Restore the device power supply
 4. Wait for approximately 20-40 sec., until the LEDs flash slowly and alternately (1 sec. red / 1 sec. green)
 5. Set DIP1 back to OFF
- » *The **green** LED will flash for 5 sec.*
- » *The device will start with the default network settings.*
- The saved parameters will be recovered at a subsequent device restart process.

RESTORE FACTORY SETTINGS

This procedure is used to restore all the parameter values to their factory settings, and to clear all device configurations.

- DIP-switches set to OFF
1. Cut off the device power supply
 2. Set all DIP-switches to ON
 3. Restore the device power supply
 4. Wait for approximately 20-40 sec., until the LEDs flash rapidly and alternately (0.1 sec. red / 0.1 sec. green)
 5. Set the DIP-switches back to OFF
- » *The **red** LED will flash for 5 sec.*
- » *The device will restart.*

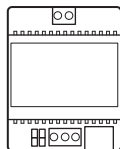
WIRING DIAGRAMS



page 15-16

WARNING

- This Comelit product is designed and manufactured for use in the creation of audio and video communication systems in residential, commercial, industrial and public buildings.
- All activities connected to the installation of Comelit products must be carried out by qualified technical personnel, with careful observation of the indications provided in the manuals / instruction sheets supplied with those products. The product must be installed to the highest standards.
- Disconnect the power supply before carrying out any operations on the wiring.
- Use wires with a cross-section suited to the distances involved, observing the instructions provided in the system manual.
- We advise against running the system wires through the same duct as power cables (230V or higher).
- To ensure Comelit products are used safely: carefully observe the indications provided in the manuals / instruction sheets; make sure the system created using Comelit products has not been tampered with / damaged.
- Comelit products do not require maintenance aside from routine cleaning, which should be carried out in accordance with the indications provided in the Manuals / Instruction sheets. Any repairs must be carried out: for the products themselves, exclusively by **Comelit Group S.p.A.**, for the systems, by qualified technical personnel. Do not use alcohol or aggressive products for cleaning purposes.
- **Comelit Group S.p.A.** accepts no liability for any purpose other than the intended use, or failure to observe the indications and warnings contained in this manual / instruction sheet. **Comelit Group S.p.A.** reserves the right to change the information provided in this manual / instruction sheet at any time and without prior notice.
- The manufacturer, **Comelit Group S.p.A.**, hereby declares that this equipment conforms to the applicable directives. The full EU conformity declaration is available on the web page for the product.
-  In accordance with art. 26 of Italian Legislative Decree dated 14th March 2014, no. 49 "Implementation of directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", the "crossed-out wheeled bin" symbol indicates that at the end of its useful life, this product must be separated from other waste before collection for disposal. The user should therefore take the exhausted appliance to suitable local collection centres for waste electrical and electronic products. As an alternative to handling this process yourself, you can take the appliance to your local equipment dealer when purchasing a new equivalent product. Electronics dealership businesses covering an area of 400 m² are also obliged to accept waste electronic products smaller than 25 cm for disposal, without any obligation to purchase. Suitable separated waste collection for the subsequent reuse of the appliance sent for recycling, processing and environmentally conscious disposal helps to avoid potential negative effects on the environment and human health, and encourages the reuse and recycling of the materials used in the construction of the appliance.



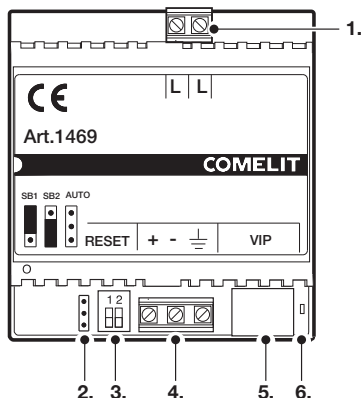
art. 1469

COMELIT
WITH • YOU • ALWAYS

MANUEL TECHNIQUE

Interface simplebus pour base système ViP

Interface pour la gestion de configurations hybrides du système vidéo avec poste audio et moniteurs vidéophoniques à technologie 2 fils (Simplebus 1 et Simplebus 2) et dispositifs à technologie IP pour la structure de base du système (postes extérieurs, standards, modules actionneurs, call log). Les postes audio et les moniteurs vidéophoniques Simplebus pourront recevoir les appels provenant du poste extérieur ViP, effectuer des appels et envoyer des commandes vers les dispositifs ViP (auto-allumage, appel au standard principal et/ou secondaire, commandes actionneurs, visualisation caméra ViP, visualisation caméra RTSP, etc.) L'interface dispose d'un port Ethernet pour la connexion au système vidéo IP, des bornes L-L pour la connexion au système Simplebus, d'une entrée d'alimentation : 12 ÷ 56 Vcc. Dimensions : 70 x 90 x 59 (4 modules DIN).



1. **Bornes LL** Connexion à la ligne Simplebus1 ou Simplebus2
2. **Cavalier** pour la sélection du bus utilisé



Simplebus1



Simplebus2



Sélection automatique du bus
(défaut)

3. **DIP-switches** pour procéder à la réinitialisation des paramétrages d'usine et redémarrage
4. **+ -** Bornes d'alimentation 33 Vcc
5. Port Ethernet **RJ45**
6. **LED** de signalisation connectivité Ethernet:
Éteinte: Aucune connexion Ethernet.
Clignotante: Connexion Ethernet présente communication active.
Allumé fixe: Connexion Ethernet présente aucune communication active.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Tous les dispositifs VIP sont compatibles avec l'art. 1469.
- Il est possible de contrôler l'art. 1256 uniquement dans la colonne montante Simplebus.
- Impossible d'effectuer un appel intercommunicant entre deux colonnes montantes Simplebus.
- Gestion des appels audio et audio-vidéo depuis/et vers le système Simplebus.
- Conversion et mappage des messages depuis Simplebus à VIP et vice versa.
- Les standards peuvent être uniquement VIP.
- Possibilité d'installer un poste extérieur secondaire Simplebus.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation bornes + -	33Vcc
Consommation au repos entrée CC	95mA - 3,1W
Consommation maxi LL avec 1210A (Simplebus2)	100 mA 3,2 W 125 mA 4 W
Consommation au repos LL avec 1210A (Simplebus2)	50mA 1,6W
Consommation maxi LL configuration Simplebus1	120 mA 4 W 130 mA 4.3 W

Consommation au repos configuration Simplebus1	100 mA 3,3 W
Nombre maximum de postes intérieurs audio Simplebus1	100
Nombre maximum de postes intérieurs video Simplebus2	100
Distance de connexion Ethernet avec 1440 port IN	100 m
Distance de connexion Ethernet avec 1440 port OUT	150 m
Port Ethernet	10/100 Mbps
Température de service (°C)	-5 ÷ +50
Humidité de fonctionnement (RH maxi)	95%
Dimensions	90x70x59 mm (4 modules DIN)

PROGRAMMATION À TRAVERS VIP MANAGER

Toutes les configurations de l'art. 1469 peuvent être effectuées sur ordinateur avec le logiciel de configuration VIP Manager, à télécharger gratuitement sur le site pro.comelitgroup.com.



Pour la connexion de l'ordinateur au réseau VIP via l'art. 1440, utiliser le câble rouge Comelit art. 1449.

REDÉMARRAGE AVEC PARAMÈTRES DE RÉSEAU PRÉDÉFINIS

Cette procédure permet au module de redémarrer avec les paramètres de réseau prédéfinis par défaut.

En cas de redémarrage supplémentaire, le module :

- rétablira les paramètres de la configuration précédente si l'utilisateur n'a effectué aucune modification ;
 - si les paramètres ont été modifiés en utilisant VIP Manager, le module redémarrera avec les nouveaux paramètres de réseau.
- DIP-Switches sur la position OFF
1. Couper l'alimentation au dispositif
 2. Régler *la DIP 1* sur ON
 3. Mettre le dispositif sous tension
 4. Attendre environ 20 à 40 secondes jusqu'à ce que les leds clignotent *lentement* l'une après l'autre (1 seconde rouge / 1 seconde verte)
 5. Remettre le DIP1 sur OFF
- » *La led verte clignote 5 secondes.*
- » *Le dispositif se met en marche et fonctionne selon les paramètres définis par défaut.*
- Au redémarrage suivant, le dispositif récupérera les paramètres enregistrés.

RÉTABLISSEMENT DES PARAMÉTRAGES D'USINE

Cette procédure permet de rétablir tous les paramètres sur les valeurs d'origine et d'effacer toutes les configurations du dispositif.

- DIP-Switches sur la position OFF
1. Couper l'alimentation au dispositif
 2. Régler *tous les DIP* sur ON
 3. Mettre le dispositif sous tension
 4. Attendre environ 20 à 40 secondes jusqu'à ce que les leds clignotent *rapidement* l'une après l'autre (0,1 seconde rouge / 0,1 seconde verte)
 5. Remettre les DIP-Switches sur OFF
- » *La led rouge clignotera 5 secondes.*
- » *Le dispositif se remet en marche.*

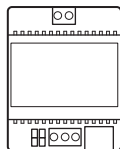
SCHEMAS DE CONNEXION



page 15-16

AVERTISSEMENT

- Ce produit Comelit a été conçu pour être utilisé sur des installations de communication audio et vidéo, dans des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et publics ou à usage public.
- Toutes les opérations liées à l'installation des produits Comelit sont réservées à des techniciens qualifiés qui devront suivre attentivement les consignes des manuels / instructions desdits produits. Le produit doit être installé selon les règles de l'art.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Utiliser des conducteurs d'une section adéquate en fonction des distances et en respectant les explications contenues dans le manuel du système.
- Il est conseillé de ne pas poser les conducteurs destinés à l'installation dans la canalisation destinée aux câbles de puissance (230 V ou plus).
- Pour utiliser les produits Comelit en toute sécurité : suivre attentivement les consignes contenues dans les manuels/instructions ; s'assurer que l'installation réalisée avec les produits Comelit n'est pas sabotée/ endommagée.
- Les produits Comelit sont sans maintenance, exception faite pour les opérations de nettoyage qui devront être effectuées selon les consignes contenues dans les manuels / instructions. Les réparations concernant les produits, sont réservées exclusivement à Comelit Group S.p.A., les installations, sont réservées à des techniciens qualifiés. Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'alcool ni de produits agressifs.
- Comelit Group S.p.A. ne sera pas tenu pour responsable en cas d'utilisation contraire aux indications et de non-respect des indications et des recommandations présentes dans ce manuel/notice d'instructions. Comelit Group S.p.A. se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de ce manuel/notice d'instructions.
- Le fabricant, Comelit Group S.p.A., déclare que cet appareil est conforme aux directives applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la page Internet de l'article.
-  Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif 14 mars 2014, n° 49 « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ». Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être ramassé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. L'utilisateur devra confier l'appareil arrivé à sa fin de vie utile à des centres communaux de tri sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques. Comme alternative à l'autogestion, l'utilisateur pourra confier l'appareil dont il souhaite se débarrasser au détaillant, lors de l'achat d'un nouvel appareil d'un type équivalent. Chez les détaillants de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m², les produits électroniques de dimensions inférieures à 25 cm peuvent également être confiés gratuitement, sans obligation d'achat. Une collecte séparée adéquate pour l'élimination ultérieure des appareils mis au rebut en vue d'un recyclage, d'un traitement et d'une élimination dans le respect de l'environnement, permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.



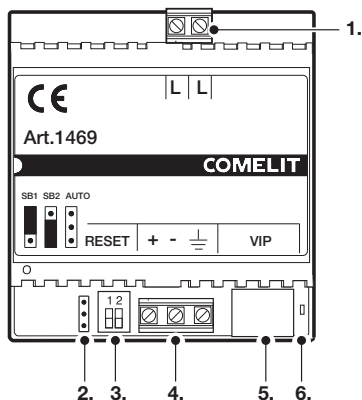
art. 1469

COMELIT
WITH • YOU • ALWAYS

TECHNISCHE HANDLEIDING

Interface simplebus voor basis ViP-systeem

Interface voor het beheer van hybride configuraties van het video-deurintercomsysteem met deurtelefoons en video-deurintercoms met 2-draads technologie (Simplebus 1 en Simplebus 2) en apparaten met IP-technologie voor de basisstructuur van het systeem (binnentoestellen, centrales, relaismodules, call log). De 2-draads deurtelefoons en video-deurintercoms kunnen de oproepen vanaf het ViP deurstation ontvangen, oproepen uitvoeren en opdrachten doorschakelen naar de ViP-apparaten (beeldoproep, oproep naar hoofd- en/of secundaire centrale, relaissturing, weergave ViP-camera's, weergave RTSP-camera's, enz.). De interface is voorzien van 1 ethernetpoort voor de verbinding met het IP video-deurintercomsysteem en klemmen L-L voor de verbinding met het systeem Simplebus en voedingsingang: 12-56 VDC. Afmetingen: 70x90x59 (4 DIN-modules).



1. Klemmen LL

Aansluiting op de lijn Simplebus1 of Simplebus2

2. Jumper voor het selecteren van de bus die gebruikt wordt



Simplebus1



Simplebus2



Automatische selectie van de bus (standaard)

3. **DIP-switches** voor het uitvoeren van de herstelprocedure van de fabrieksinstellingen
4. + - Voedingsklemmen 33 VDC
5. Ethernet-poort **RJ45**
6. **Signaleringsled** ethernetverbinding:
Uit: Geen ethernetverbinding.
Knipperend: Ethernetverbinding aanwezig audio actief.
Continu brandend: Ethernetverbinding aanwezig geen audio actief.

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- Alle ViP-apparaten zijn compatibel met art. 1469.
- Art. 1256 kan alleen worden bediend in de stamleiding van Simplebus2.
- Er kan geen intercomoproep worden uitgevoerd tussen twee afzonderlijke Simplebus2 stamleidingen.
- Beheer audio- en audio/video-oproepen van en naar de Simplebus-systeem.
- Conversie en mapping van berichten van Simplebus naar ViP en andersom.
- De centrales kunnen alleen ViP-centrales zijn.
- Er kan een secundair Simplebus deurstation worden geïnstalleerd.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Voedingsspanning + - klemmen	33 Vdc
Verbruik in stand-by DC ingang	95 mA - 3,1 W
Maximum verbruik LL met 1210A (Simplebus2)	100 mA 3,2 W
	125 mA 4 W
Verbruik in stand-by LL met 1210A (Simplebus2)	50 mA 1,6 W
Maximum verbruik configuratie Simplebus1	120 mA 4 W
	130 mA 4.3 W

CE

Verbruik in stand-by configuratie Simplebus1	100 mA 3,3 W
Maximum aantal audio binnentoestellen Simplebus1	100
Maximum aantal video binnentoestellen Simplebus2	100
Aansluitafstand ethernet met 1440 IN-poort	100 m
Aansluitafstand ethernet met 1440 OUT-poort	150 m
Ethernet-poort	10/100 Mbps
Temperatuurbereik (°C)	-5 ÷ +50
Relatieve luchtvochtigheid (RH max)	95%
Afmetingen	90x70x59 mm (4 DIN-modules)

PROGRAMMERING VIA VIP MANAGER

Alle configuraties van art. 1469 kunnen worden uitgevoerd via de computer en de configuratiesoftware VIP Manager, die gratis kan worden gedownload via de site pro.comelitgroup.com.



Gebruik voor de verbinding van de computer met het ViP-netwerk via art. 1440 de rode Comelit-kabel art. 1449.

START OPNIEUW MET DE STANDAARD NETWERKPARAMETERS

Via deze procedure kan de module opnieuw starten met de standaard netwerkparameters.

Bij een volgende herstart van de module:

- worden de parameters van de vorige configuratie hersteld indien de gebruiker geen wijzigingen heeft aangebracht;
 - indien de parameters zijn gewijzigd via ViP Manager, zal de module starten met de nieuwe netwerkparameters.
- DIP-switches in positie OFF
1. Haal de spanning van het apparaat
 2. Zet DIP 1 in **positie ON**
 3. Geef het apparaat spanning
 4. Wacht circa 20-40 sec. totdat de leds langzaam en afwisselend knipperen (1 sec. rood / 1 sec. groen)
 5. Zet DIP1 in positie OFF
- » *De groene led knippert 5 sec.*
- » *Het toestel start op met de standaard netwerkparameters.*
- Wanneer het toestel weer opnieuw wordt gestart, worden de opgeslagen parameters opgehaald.

FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN

Via deze procedure kunnen alle parameters worden teruggezet op de fabriekswaarden en kunnen alle configuraties van het toestel worden gewist.

- DIP-switches in positie OFF
1. Haal de spanning van het apparaat
 2. Zet *alle DIP-switches* in positie ON
 3. Geef het apparaat spanning
 4. Wacht circa 20-40 sec. totdat de leds *snel* en afwisselend knipperen (0,1 sec. rood / 0,1 sec. groen)
 5. Zet de DIP-Switches in positie OFF
- » *De rode led zal 5 sec. knipperen.*
- » *Het apparaat start opnieuw op.*

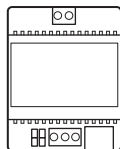
AANSLUITSHEMA'S



pag. 15-16

WAARSCHUWINGEN

- Dit Comelit product is ontworpen en ontwikkeld om te worden gebruikt bij de realisatie van audio- en videocommunicatiesystemen in woongebouwen, winkels, bedrijven en openbare gebouwen of in openbare ruimtes.
- Alle functies die zijn aangesloten op de installatie van de Comelit-producten moeten zijn uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, volgens de aanwijzingen in de handleidingen/instructies van de betreffende producten. Het product moet naar behoren en vakkundig worden geïnstalleerd.
- Sluit de stroomtoevoer af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik kabels met een geschikte doorsnede, afhankelijk van de afstanden, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de installatie.
- Het is raadzaam om de kabels voor de installatie niet in dezelfde leiding te plaatsen als die waar de vermogenskabels (230V of hoger) doorheen lopen.
- Voor een veilig gebruik van de Comelit producten is het noodzakelijk: de aanwijzingen en instructies in de handleidingen zorgvuldig op te volgen; ervoor te zorgen dat de installatie die met de Comelit-producten is gerealiseerd niet is gesaboteerd / beschadigd.
- De Comelit producten hebben geen onderhoud nodig met uitzondering van de normale schoonmaakwerkzaamheden, welke moeten worden uitgevoerd zoals is aangegeven in de handleidingen/instructies. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd: in geval van de producten uitsluitend door Comelit Group S.p.A., in geval van de installatie, door gekwalificeerd technisch personeel. Gebruik voor het schoonmaken geen alcohol of agressieve middelen.
- Comelit Group S.p.A. is op geen enkele wijze verantwoordelijkheid voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik en het niet in acht nemen van de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding/instructies. Comelit Group S.p.A. behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder waarschuwing vooraf, wijzigingen aan te brengen in deze handleiding/instructies.
- De fabrikant, Comelit Group S.p.A., verklaart dat deze apparatuur voldoet aan de toepasselijke Richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de webpagina van het product.
-  Op grond van art. 26 van het Wetsbesluit van 14 maart 2014, nr. 49 "Ten uitvoerlegging van de Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)". Het symbool van de doorgesloopte vuilnisbak op de apparatuur of op de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het restafval moet worden ingezameld. De gebruiker dient daarom de afgedankte apparatuur naar de speciale gemeentelijke centra voor gescheiden inzameling van elektrotechnisch en elektronisch afval te brengen. In plaats van de apparatuur zelf af te voeren, kan het ook worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aanschaf van een nieuw exemplaar van een soortgelijk type. Bij elektronica-winkels met een verkoopoppervlak van minimaal 400 m² is het ook mogelijk om, zonder aankoopverplichting, afgedankte elektronische producten kleiner dan 25 cm gratis in te leveren. De correcte gescheiden inzameling van afgedankte elektronische apparatuur voor recycling, behandeling en milieuvriendelijke verwijdering, helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is opgebouwd.



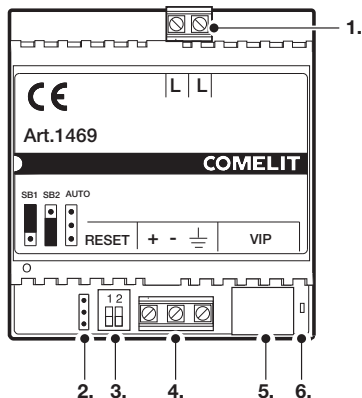
art. 1469

COMELIT
WITH • YOU • ALWAYS

TECHNISCHES HANDBUCH

Interface-simplebus ViP-system

Schnittstelle für die Verwaltung von hybriden Video-Türsprechanlagen-Konfigurationen mit Türsprechanlagen und Türsprechmonitoren in 2-Draht-Technik (SimpleBus 1 und SimpleBus 2) und Geräten in IP-Technik für die Grundstruktur des Systems (Türstationen, Relais, Anrufprotokolle). Die 2-Draht-Türsprechanlagen und Türsprechanlagen können Anrufe von der ViP-Außeneinheit empfangen und Befehle an ViP-Geräte weiterleiten (Selbstaktivierung, Anruf an Haupt- und/oder Nebenabfrage, Aktorsteuerung, Ansicht von ViP-Kameras, Ansicht von RTSP-Kameras usw.). Die Schnittstelle verfügt über 1 Ethernet-Port für den Anschluss an das IP-Videoeingangssystem, L-L-Klemmen für den Anschluss an das SimpleBus-System. Es können KEINE Türstationen in der Bus-Linie angeschlossen werden. Spannungsversorgung: 12-56 VDC. Abmessungen: 70x90x59 (4 DIN-Module)



1. Klemmen LL

Anschluss an Leitung Simplebus1 oder Simplebus2

2. Jumper zur Auswahl der verwendeten Busleitung



Simplebus1



Simplebus2



Automatische Auswahl der Busleitung (Voreinstellung)

3. **DIP-switches** zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellung und Neustart mit vorgegebenen Netzwerkparametern
4. + - Versorgungsklemmen 33 VDC
5. Ethernet-Port **RJ45**
6. **LED-Anzeige** Ethernet-Konnektivität:
Aus: Keine Ethernet-Verbindung.
Blinkend: Ethernet-Verbindung vorhanden, aktive Kommunikation.
Dauerleuchten: Ethernet-Verbindung vorhanden, keine aktive Kommunikation.

HAUPTEIGENSCHAFTEN

- Alle ViP-Geräte sind kompatibel mit Art. 1469.
- Art. 1256 kann nur in der Simplebus-Steigleitung gesteuert werden.
- Es kann kein Internruf zwischen zwei verschiedenen Simplebus-Steigleitungen ausgeführt werden.
- Verwaltung von Audio- und Audio/Video-Rufen vom/ zum Simplebus-System.
- Konvertierung und Mapping von Meldungen von Simplebus zu ViP und umgekehrt.
- Die Zentralen können nur ViP sein.
- Es kann eine zusätzliche Simplebus Außensprechstelle installiert werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	33 VDC
Klemmen + -	
Stromaufnahme in Standby	95 mA - 3,1 W
Eingang DC	
Max. Stromaufnahme LL mit 1210A (Simplebus2)	100 mA 3,2 W 125 mA 4 W
Stromaufnahme in Standby LL mit 1210A (Simplebus2)	50 mA 1,6 W
Max. Stromaufnahme Konfiguration Simplebus1	120 mA 4 W 130 mA 4,3 W
Stromaufnahme in Standby Konfiguration Simplebus1	100 mA 3,3 W

Max. Anzahl Audio Innensprechstellen Simplebus1	100
Max. Anzahl Video Innensprechstellen Simplebus2	100
Ethernet max. Entfernung mit 1440 Port IN	100 m
Ethernet max. Entfernung mit 1440 Port OUT	150 m
Ethernet-Port	10/100 Mbps
Betriebstemperatur (°C)	-5 ÷ +50
Betriebsfeuchtigkeit (RH max.)	95%
Abmessungen	90x70x59 mm (4 DIN-Module)

PROGRAMMIERUNG ÜBER VIP MANAGER

Alle Konfigurationen des Art. 1469 können mit PC und Konfigurationssoftware ViP Manager ausgeführt werden, die auf der Website pro.comelitgroup.com zum kostenlosen Download zur Verfügung steht



Zum Anschluss des PCs an das ViP-Netzwerk über Art. 1440 das rote Comelit Kabel Art. 1449 verwenden.

NEUSTART MIT VORGEGEBENEN NETZWERKPARAMETERN

Mit diesem Verfahren können Sie das Modul mit den Standard-Netzwerkparametern starten.

Bei einem weiteren Neustart:

- wird das Modul die Parameter der vorherigen Konfiguration wiederherstellen, sofern der Benutzer keine Änderungen vorgenommen hat;
 - bei Parameteränderungen über ViP Manager startet das Modul mit den neuen Netzwerkparametern.
- DIP-Schalter in Stellung OFF
1. Die Spannungsversorgung des Geräts unterbrechen
 2. Den DIP 1 in Stellung ON bringen
 3. Spannungsversorgung des Geräts einschalten
 4. Ca. 20-40 Sekunden warten, bis die LEDs langsam abwechselnd blinken (1 Sek. rot / 1 Sek. grün)
 5. Den DIP1 in Stellung OFF bringen
 - » Die **grüne LED blinkt für 5 Sekunden**.
 - » Das Gerät **schaltet sich mit den Standard-Netzparametern ein**.
 - Beim nächsten Neustart stellt das Gerät die gespeicherten Parameter wieder her.

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN

Dieses Verfahren ermöglicht, alle Parameter auf die werkseitigen Werte zurückzusetzen und alle Konfigurationen des Geräts zu löschen.

- DIP-Schalter in Stellung OFF
1. Die Spannungsversorgung des Geräts unterbrechen
 2. Bringen Sie **alle DIP** in **Stellung ON**
 3. Spannungsversorgung des Geräts einschalten
 4. Ca. 20-40 Sekunden warten, bis die LEDs **schnell** abwechselnd blinken (0,1 Sek. rot / 0,1 Sek. grün)
 5. Bringen Sie die **DIP-Schalter** in **Stellung OFF**
 - » Die **rote LED blinkt für 5 Sek.**
 - » Das Gerät **startet neu**.

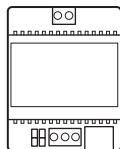
ANSCHLUSSPLÄNE



Seite 15-16

HINWEISE

- Dieses Comelit-Produkt ist für den Einsatz in Audio-Video-Türsprechanlagen in Wohn-, Geschäfts-, Industrie- und öffentlichen Gebäuden oder für den öffentlichen Gebrauch konzipiert und hergestellt.
- Die Installation der Comelit-Produkte darf nur durch Fachkräfte unter genauer Befolgung der Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen erfolgen. Das Produkt muss fachgerecht installiert werden.
- Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.
- Leitungen mit einem für die Entfernung bemessenen Querschnitt verwenden und die im Handbuch der Anlage aufgeführten Anweisungen einhalten.
- Es wird empfohlen, die Leitungen der Anlage nicht in denselben Röhren wie die Leitungen für 230V oder höher zu verlegen.
- Für den sicheren Gebrauch der Comelit-Produkte ist es notwendig, die Anweisungen in den Handbüchern und Anweisungen sorgfältig zu befolgen. Keine Änderungen an der Anlage mit Comelit-Produkten vornehmen und Beschädigungen vermeiden.
- Die Comelit-Produkte erfordern keine Wartungsarbeiten, abgesehen von der normalen Reinigung, die entsprechend den Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen auszuführen ist. Alle Reparaturen müssen wie folgt durchgeführt werden: Produkte, ausschließlich von Comelit Group S.p.A., Systeme, von technisch qualifiziertem Personal. Zur Reinigung keinen Alkohol oder aggressive Produkte verwenden.
- Comelit Group S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für andere als die vorgesehenen Verwendungszwecke, sowie Missachtung der Anweisungen und Hinweise in dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen. Comelit Group S.p.A. behält sich vor, jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.
- Der Hersteller Comelit Group S.p.A. erklärt, dass dieses Gerät den geltenden Richtlinien entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der Produkt-Website.
-  Gemäß Artikel 26 des Gesetzesdekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer entsprechend getrennt entsorgt werden muss. Der Nutzer muss daher die Altgeräte bei den entsprechenden kommunalen Sammelstellen für elektrotechnische und elektronische Abfälle abgeben. Als Alternative zur Selbstentsorgung besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Geräte beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes dem Händler zu übergeben. Bei Elektronikfachhändlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können Elektronikgeräte kostenlos und ohne Kaufverpflichtung, die kleiner als 25 cm sind, zur Entsorgung abgegeben werden. Die entsprechende Zuführung zum Recyclingprozess trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte hergestellt sind.



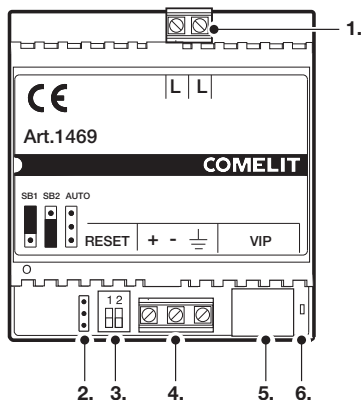
art. 1469

COMELIT
WITH • YOU • ALWAYS

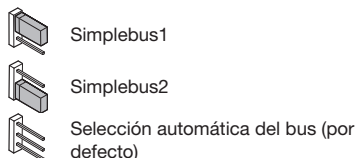
MANUAL TÉCNICO

Interfaz simplebus para base instalación ViP

Interfaz para gestionar configuraciones híbridas de la instalación de videoporteros con telefonillos y monitores con tecnología de 2 hilos (Simplebus 1 y Simplebus 2) y dispositivos con tecnología IP para la estructura básica de la instalación (placas externas, centralitas, módulos actuadores y dispositivos Call Log). Los telefonillos y monitores de videoportero de 2 hilos pueden recibir llamadas desde la unidad externa ViP, realizar llamadas y enviar mandos a los dispositivos ViP (autoencendido, llamada a la centralita principal y/o secundaria, mando de los actuadores, visualización de la cámara ViP y de la cámara RTSP, etc.). La interfaz está dotada de un puerto Ethernet para conectar el sistema de videoporteros IP, bornes L-L para conectar el sistema Simplebus y una entrada de alimentación: 12-56 VCC. Dimensiones: 70x90x59 (4 módulos DIN).



1. **Bornes LL**
Conexión a la línea Simplebus1 o Simplebus2
2. **Puente** para seleccionar el bus utilizado



3. **DIP-switches** para restablecer la configuración de fábrica y reinicio con parámetros predefinidos de red
4. **+ -** Bornes de alimentación **33 VCC**
5. Puerto Ethernet **RJ45**
6. **Led** de señalización de la conexión a Ethernet:
Apagado: Sin conexión a Ethernet.
Parpadeante: Con conexión a Ethernet y comunicación activa.
Encendido en modo fijo: Con conexión a Ethernet y sin comunicación activa.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Todos los dispositivos ViP son compatibles con el art. 1469.
- Es posible controlar el art. 1256 solo en la columna montante Simplebus.
- No es posible realizar una llamada intercomunicante entre dos columnas montante Simplebus.
- Gestión de llamadas de audio y audio/vídeo desde/hacia el sistema Simplebus.
- Conversión y mapeado de mensajes de Simplebus a ViP y viceversa.
- Las centrales solo pueden ser ViP.
- Es posible instalar una placa externa secundaria Simplebus.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación en los bornes + -	33 Vcc
Consumo en reposo entrada CC	95 mA - 3,1 W
Consumo máx. LL con 1210A (Simplebus2)	100 mA 3,2 W 125 mA 4 W
Consumo en reposo LL con 1210A (Simplebus2)	50 mA 1,6 W
Consumo máx. configuración Simplebus1	120mA 4 W 130mA 4.3 W
Consumo en reposo configuración Simplebus1	100 mA 3,3 W

Número máximo de unidades internas audio Simplebus1	100
Número máximo de unidades internas vídeo Simplebus2	100
Distancia de conexión Ethernet con 1440 puerto IN	100 m
Distancia de conexión Ethernet con 1440 puerto OUT	150 m
Puerto Ethernet	10/100 Mbps
Temperatura de funcionamiento (°C)	Entre -5 y +50
Humedad de funcionamiento (HR máx.)	95 %
Dimensiones	90x70x59 mm (4 módulos DIN)

PROGRAMACIÓN MEDIANTE VIP MANAGER

El art. 1469 se puede configurar mediante un PC y el software de configuración ViP Manager, que puede descargarse gratuitamente del sitio **pro.comelitgroup.com**.



Para conectar el PC a la red ViP mediante el art. 1440, utilizar el cable rojo Comelit art. 1449.

REINICIO CON PARÁMETROS PREDEFINIDOS DE RED

Este procedimiento permite al módulo reiniciarse con los parámetros de red predefinidos.

En caso de reinicio adicional, el módulo:

- restablece los parámetros de la configuración anterior si el usuario no ha efectuado ninguna modificación;
 - si los parámetros se han modificado mediante ViP Manager, el módulo se reinicia con los nuevos parámetros de red.
- DIP-switches en posición OFF
1. Quitar la alimentación al dispositivo
 2. Poner *el DIP 1* en ON
 3. Alimentar el dispositivo
 4. Esperar aproximadamente a que transcurran 20-40 segundos hasta que los ledes parpadeen *lentamente* alternándose (1 s rojo/1 s verde)
 5. Poner el DIP1 en la posición OFF
 - » *El LED verde parpadeará durante 5 s.*
 - » *El dispositivo se pondrá en marcha con los parámetros de red predefinidos.*
 - En el reinicio sucesivo, el dispositivo recupera los parámetros guardados.

RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Este procedimiento permite restablecer todos los parámetros con los valores de fábrica y borrar todas las configuraciones del dispositivo.

► DIP-switches en posición OFF

1. Quitar la alimentación al dispositivo
2. Poner *todos los DIP* en ON
3. Alimentar el dispositivo
4. Esperar a que transcurran aproximadamente 20-40 segundos hasta que los ledes parpadeen *rápidamente* alternándose (0,1 s rojo/0,1 s verde)
5. Poner los **DIP-switches** en **posición OFF**

» *El led rojo parpadeará durante 5 s.*

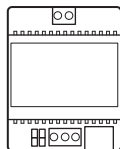
» *El dispositivo se reiniciará.*

ESQUEMAS DE CONEXIÓN

pág. 15-16

ADVERTENCIAS

- Este producto Comelit ha sido diseñado y fabricado con la finalidad de utilizarse en la realización de instalaciones de comunicación audio y video, tanto en edificios residenciales, comerciales e industriales como en edificios públicos o de uso público.
- Todos los productos Comelit deben ser instalados por personal técnicamente cualificado, siguiendo con atención las indicaciones de los manuales/las instrucciones proporcionados con cada producto. El producto debe instalarse correctamente.
- Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.
- Utilizar conductores de sección adecuada teniendo en cuenta las distancias y respetando las indicaciones del manual de sistema.
- Se aconseja no colocar los conductores de la instalación en el mismo conducto eléctrico por donde pasan los cables de potencia (230 V o superiores).
- Para el uso seguro de los productos Comelit, es necesario: seguir con atención las indicaciones de los manuales y las instrucciones y garantizar que la instalación realizada con los productos Comelit no pueda ser manipulada ni dañada.
- Los productos Comelit no prevén intervenciones de mantenimiento, salvo las normales operaciones de limpieza, que se deben efectuar siempre según lo indicado en los manuales/las instrucciones. Las reparaciones deben ser efectuadas: exclusivamente por Comelit Group S.p.A. cuando afecten a productos; por personal técnicamente cualificado cuando afecten a instalaciones. Para la limpieza, no utilizar alcohol ni productos agresivos.
- Comelit Group S.p.A. quedará libre de cualquier responsabilidad en caso de usos diferentes a los previstos y de incumplimiento de las indicaciones y advertencias proporcionadas en el manual/las instrucciones. Comelit Group S.p.A. se reserva siempre el derecho de modificar en cualquier momento y sin preaviso el manual/las instrucciones.
- El fabricante, Comelit Group S.p.A., declara que este aparato es conforme a las directivas aplicables. El texto completo de la declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la página web del producto.
- De acuerdo con el art. 26 del Decreto Legislativo italiano del 14 de marzo de 2014, n.º 49, "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos electrónicos y electrónicos (RAEE)". El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en el embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de los demás residuos. Por lo tanto, una vez que el aparato haya llegado al final de su vida útil, el usuario deberá entregarlo a los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos electrónicos y electrónicos de su municipio. Como alternativa a la gestión autónoma, el usuario puede entregar el aparato que desee eliminar a un distribuidor cuando vaya a comprar otro aparato nuevo equivalente. Además, en las tiendas de productos electrónicos con una superficie de venta igual o superior 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, cualquier aparato electrónico que mida menos de 25 cm. La adecuada recogida selectiva del aparato fuera de servicio, para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosos con el medioambiente, ayuda a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que están hechos los aparatos.



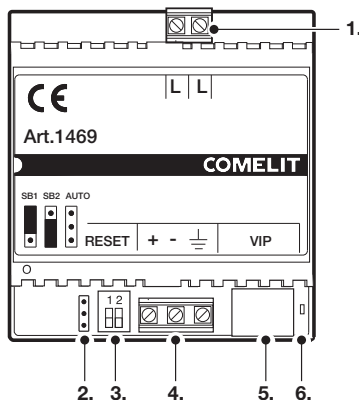
art. 1469

COMELIT
WITH • YOU • ALWAYS

MANUAL TÉCNICO

Interface simplebus para base sistema ViP

Interface para a gestão de configurações híbridas do sistema de vídeo-intercomunicação com telefones intercomunicadores e vídeo-intercomunicadores de 2 fios (Simplebus 1 e Simplebus2) e dispositivos de tecnologia IP para a estrutura de base do sistema (postos externos, centrais, módulos actuadores, registo de chamadas). Os telefones intercomunicadores e vídeo-intercomunicadores de 2 fios podem receber chamadas do posto externo ViP, realizar chamadas e reencaminhar comandos para dispositivos ViP (acendimento automático, chamada à central principal e/ou secundária, comando de actuadores, visualização da câmara ViP, visualização da câmara RTSP, etc.). A interface está equipada com 1 porta Ethernet para ligação ao sistema de vídeo-intercomunicação IP, bornes L-L para ligação ao sistema Simplebus e entrada de alimentação: 12÷56 VCC. Dimensões: 70x90x59 (4 módulos DIN).



1. Bornes LL

Ligação à linha Simplebus1 ou Simplebus2

2. Comutador de derivação para a selecção do BUS utilizado



Simplebus1



Simplebus2



Seleccção automática do BUS
(predefinição)

- 3. DIP-switches** para o procedimento de reinício e reposição das configurações de fábrica
- 4. + -** Bornes de alimentação 33 V CC
- 5. Porta Ethernet RJ45**
- 6. LED** de sinalização de ligação Ethernet:
Desligado: Sem ligação Ethernet.
Intermitente: Ligação Ethernet com comunicação activa.
Aceso fixo: Ligação Ethernet sem comunicação activa.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- Todos os dispositivos ViP são compatíveis com o art. 1469.
- O art. 1256 só pode ser controlado na coluna montante Simplebus.
- Não é possível realizar uma chamada de intercomunicação entre duas colunas montantes Simplebus diferentes.
- Gestão de chamadas áudio e áudio/vídeo de/ para o sistema Simplebus.
- Conversão e mapeamento de mensagens de Simplebus para ViP e vice-versa.
- As centrais só podem ser ViP.
- É possível instalar um posto externo secundário SimpleBus.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação bornes + -	33 V CC
Consumo em espera entrada CC	95 mA - 3,1 W
Consumo máx. LL com 1210A (Simplebus2)	100 mA 3,2 W 125 mA 4 W
Consumo em espera LL com 1210A (Simplebus2)	50 mA 1,6 W
Consumo máx. configuração Simplebus1	120 mA 4 W 130 mA 4.3 W

Consumo em espera configuração Simplebus1	100 mA 3,3 W
Número máximo de postos internos áudio Simplebus1	100
Número máximo de postos internos vídeo Simplebus2	100
Distância de ligação Ethernet com 1440 porta IN	100 m
Distância de ligação Ethernet com 1440 porta OUT	150 m
Porta Ethernet	10/100 Mbps
Temperatura de funcionamento (°C)	-5 ÷ +50
Humidade de funcionamento (HR máx.)	95%
Dimensões	90x70x59 mm (4 módulos DIN)

PROGRAMAÇÃO ATRAVÉS DE VIP MANAGER

Todas as configurações do art. 1469 podem ser realizadas através de PC e do software de configuração VIP Manager, transferível gratuitamente a partir do site pro.comelitgroup.com



Para ligar o PC à rede VIP através do art. 1440, utilizar o cabo vermelho Comelit art. 1449.

REINÍCIO COM PARÂMETROS DE REDE PREDEFINIDOS

Este procedimento permite que o módulo reinicie com os parâmetros de rede predefinidos.

Em caso de um novo reinício do módulo:

- esta acção irá restaurar os parâmetros da configuração anterior, se não forem feitas alterações pelo utilizador;
 - se os parâmetros forem alterados através do VIP Manager, o módulo reiniciará com os novos parâmetros da rede.
- DIP-switches na posição OFF
1. Cortar a alimentação do dispositivo
 2. Configurar o DIP1 na **posição ON**
 3. Alimentar o dispositivo
 4. Aguardar cerca de 20–40 seg., até os LED piscarem *lenta* e alternadamente (1 seg. vermelho/1 seg. verde)
 5. Devolver o DIP1 à **posição OFF**
- » O LED **verde** pisca por 5 seg.
- » O dispositivo *inicia com os parâmetros de rede predefinidos*.
- No reinício seguinte, o dispositivo recupera os parâmetros guardados.

REPOSIÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

Este procedimento permite repor todos os parâmetros aos valores de fábrica e eliminar todas as configurações do dispositivo.

- DIP-switches na posição OFF
1. Cortar a alimentação do dispositivo
 2. Configurar todos os DIP na posição ON
 3. Alimentar o dispositivo
 4. Aguardar cerca de 20–40 seg., até os LED piscarem *rápida* e alternadamente (0,1 seg. vermelho/0,1 seg. verde)
 5. Devolver os DIP-switches à posição OFF
- » O LED **vermelho** pisca por 5 seg.
- » O dispositivo é reiniciado.

ESQUEMAS DE LIGAÇÃO



pág. 15-16

AVISOS

- Este produto Comelit foi projectado e realizado com o intuito de ser utilizado na concepção de instalações de comunicação áudio e vídeo em edifícios residenciais, comerciais, industriais, públicos ou de utilização pública.
- Todas as actividades relacionadas com a instalação de produtos Comelit devem ser realizadas por pessoal tecnicamente qualificado, seguindo atentamente as indicações dos manuais/instruções dos respectivos produtos. O produto deve ser instalado de forma profissional.
- Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de operação.
- Utilizar condutores de secção adequada em função das distâncias e respeitando as indicações no manual do sistema.
- Recomenda-se não colocar condutores para a instalação nas mesmas condutas onde se encontram os cabos de energia (230 V ou superior).
- Para a utilização segura dos produtos Comelit é necessário seguir com atenção as indicações dos manuais e as instruções e certificar-se de que a instalação realizada com produtos Comelit não é adulterada/danificada.
- Os produtos Comelit não requerem intervenções de manutenção além das normais operações de limpeza, que devem ser realizadas segundo as indicações nos manuais/instruções. Eventuais reparações de produtos devem ser realizadas exclusivamente pela Comelit Group S.p.A. e, no caso de instalações, devem ser realizadas por pessoal tecnicamente qualificado. Não utilizar álcool ou produtos agressivos para a limpeza.
- A Comelit Group S.p.A. não assume qualquer responsabilidade por utilizações diferentes das previstas e pelo desrespeito pelas indicações e avisos presentes neste manual/instruções. A Comelit Group S.p.A. reserva o direito de modificar a qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual/instruções.
- O fabricante, Comelit Group S.p.A., declara que este equipamento está em conformidade com as directivas aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se na página web do produto.
-  Em conformidade com o art. 26 do Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de Março de 2014 "Aplicação da Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)". O símbolo do caixote do lixo barrado com uma cruz no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no fim da sua vida útil deve ser eliminado separadamente de outros resíduos. O utilizador deve levar o equipamento em fim de vida útil aos centros municipais de recolha selectiva de resíduos electrotécnicos e electrónicos adequados. Como alternativa à gestão autónoma, é possível entregar o equipamento que se pretende eliminar ao revendedor, aquando da compra de um novo equipamento de tipo equivalente. Revendedores de produtos electrónicos com uma área de venda de pelo menos 400 m² também aceitam gratuitamente, sem obrigação de compra, produtos electrónicos para eliminação com menos de 25 cm. A recolha selectiva adequada para o subsequente envio do equipamento para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reutilização e/ou reciclagem dos materiais a partir dos quais o equipamento é fabricado.

IT Schemi di collegamento

EN Wiring diagrams

FR Schémas de connexion

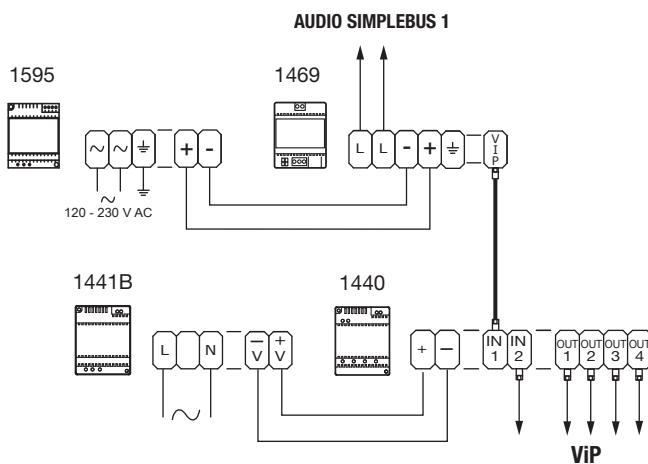
NL Aansluitschema's

DE Anschlusspläne

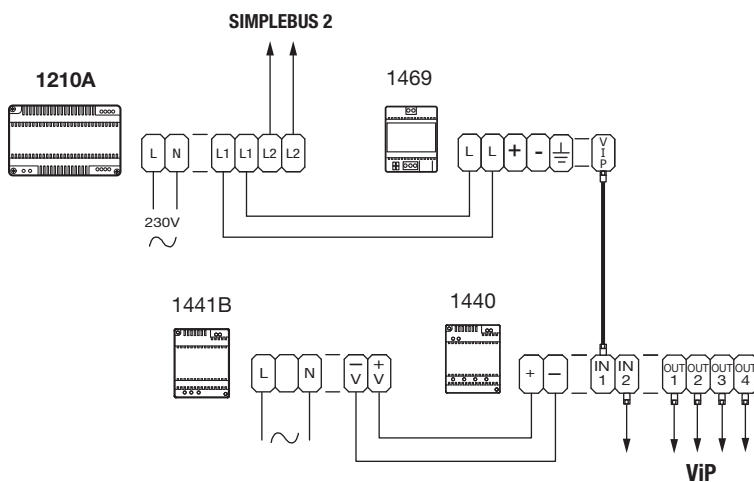
ES Esquemas de conexión

PT Esquemas de ligação

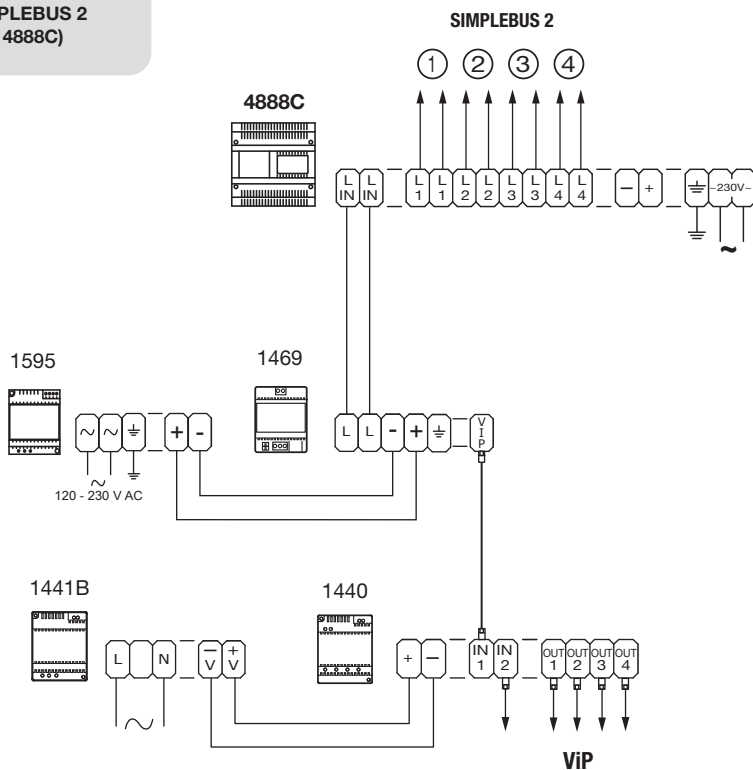
SIMPLEBUS 1



SIMPLEBUS 2
(art. 1210/1210A)



SIMPLEBUS 2
(art. 4888C)



- IT** MANUALE DI PROGRAMMAZIONE
- EN** PROGRAMMING MANUAL
- FR** MANUEL DE PROGRAMMATION
- NL** PROGRAMMERINGSHANDLEIDING
- DE** PROGRAMMIERANLEITUNG
- ES** MANUAL DE PROGRAMACIÓN
- PT** MANUAL DE PROGRAMAÇÃO



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy



3ª edizione 09/2024
cod. 2G40003385